Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

PROFESIONAL

Cheie de impact de 21V

KD5430

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Traducerea instrucțiunilor originale



PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI Acest document conține instrucțiuni de siguranță și utilizare, precum și informații privind garanția.

Documentul împreună cu dovada achiziției trebuie păstrate într-un loc uscat.

KD5430

Machine Translated by Google

Parametri tehnici

Capacitate:	21V
Turație fără sarcină:	0-2800 rpm
Număr de lovituri:	0-3400/min
Dimensiunea axului:	1/2" (hexagonal)
Cuplu maxim:	750 Nm
Balanță:	1,15 kg (fără baterii)
Nivelul presiunii sonore	LpA: 94,6 dB(A); KPA=3 dB(A)
Puterea sonoră a dispozitivului în timpul funcționării	LwA: 105.6dB(A); KWA=3dB(A)
Magnitudinea vibrațiilor mecanice din mediul de lucru care afectează membrele superioare	ah=9,457 m/s² K=1,5 m/s²

1. Utilizare corectă

Dispozitivul este destinat pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor, precum și pentru găurirea găurilor în lemn, metal, ceramică și materiale plastice.

2. Instrucțiuni de siguranță și avertismente

Dispozitivul a fost proiectat în conformitate cu cerințele de siguranță pentru echipamentele electrice.

Notă: Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul.

Atenție! Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale și daune materiale.
Persoanele care nu au citit instrucțiunile nu trebuie să utilizeze dispozitivul.

Notă: Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor și adolescenților cărora nu le este permis să îl utilizeze.

3. Avertismente privind lucrul cu scule electrice

Atenție! Citiți toate avertismentele și precauțiile. Nerespectarea avertismentelor și precauțiilor
instrucțiunile pot duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Rețineți toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „sculă electrică” din avertismente se referă la scule electrice alimentate de la rețea (cu cablu) sau la scule electrice alimentate cu baterii (reîncărcabile).

1) Siguranța la locul de muncă

a) Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Zone aglomerate și întunecate

munca favorizează accidentele.

Machine Translated by Google

b) Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful.
sau vapori.

c) Nu permiteți copiilor sau altor persoane să utilizeze o unealtă electrică. Un moment de neatenție poate duce la pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu fabricați adaptoare de împământare. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor.
substanțe inflamabile, gaze sau praf.

Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate ridicată.
Turnarea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pe post de șnur. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta o unealtă electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când folosiți o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor omologat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor omologat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă trebuie să utilizați o unealtă electrică într-o încăpere cu umiditate ridicată, utilizați o protecție suplimentară sub forma unui dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți unelte. Nu folosiți unelte electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de lucru antiderapantă, o cască de protecție și o protecție auditivă adecvată condițiilor, reduce riscul de accidentare.

Preveniți funcționarea accidentală a dispozitivelor. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare sau la o baterie și înainte de a-l ambala, ridica sau transporta.

Transportul unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită vă expune riscului de accidente.

Scoateți cheia de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o cheie franceză lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări corporale.

Nu vă supraestimați abilitățile. Mențineți o postură și un echilibru corect în orice moment; acest lucru vă va permite să controlați unealta în situații neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot încurca în piesele în mișcare.

Machine Translated by Google

Dacă mașina este proiectată să găzduiască un dispozitiv de extracție a prafului sau un colector de aschii, asigurați-vă că acestea sunt fixate corect.
Extragerea prafului va reduce riscul de inhalare a prafului și murdăriei.

4) Utilizarea și întreținerea sculelor electrice

Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți unealta electrică numai în scopul pentru care a fost concepută. Selectați unealta pentru operațiune în funcție de scopul acesteia și veți face treaba mai bine și mai în siguranță.

Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu pornește și nu se oprește corect.
Dispozitivele pe care nu le puteți controla cu un comutator devin periculoase și trebuie reparate imediat.

Pentru a evita pornirea accidentală a sculei electrice, deconectați ștecherul de la sursa de alimentare sau deconectați bateria înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice.

Depozitați sculele electrice neutilizate într-un loc ferit de copii și nu permiteți nimănui care nu este familiarizat cu sculele electrice sau care nu a citit aceste instrucțiuni să le utilizeze. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă există piese mobile slăbite sau blocate, rupturi și orice altceva care le-ar putea afecta funcționarea. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de a o utiliza din nou. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice întreținute necorespunzător.

Păstrați uneltele tăietoare ascuțite și curate. Uneltele întreținute corespunzător, cu muchii tăietoare ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și uneltele, bițurile etc. în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunilor, ținând cont de tipul de lucrare care trebuie efectuată. Utilizarea sculelor electrice pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost concepute poate duce la un risc crescut de accidente.

5) Utilizarea și întreținerea bateriei

Încărcați bateriile numai în încărcătoarele originale furnizate de producător.
Încărcătorul este potrivit doar pentru un anumit tip de baterie, dacă este utilizat cu un alt tip de baterie poate duce la un risc de aprindere.

Folosiți numai bateriile specificate pentru această unealtă electrică. Utilizarea unei baterii diferite poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.
Când nu le utilizați, țineți bateriile departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte piese metalice mici, care ar putea provoca un scurtcircuit. Scurtcircuitarea contactelor poate provoca arsuri sau aprindere.

În anumite condiții, se poate produce scurgeri de lichid din baterie. Evitați contactul. În caz de contact, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați un medic. Scurgerea de lichid din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

6) Serviciu

Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate numai de către tehnicieni calificați, folosind piese de schimb originale. Respectarea recomandărilor de întreținere și reparații va prelungi durata de viață a sculelor electrice și va asigura o funcționare în siguranță.

4. Reguli speciale de siguranță

Machine Translated by Google

Când efectuați operațiuni cu unelte de tăiere sau înșurubare, țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate pentru a evita electrocutarea în cazul în care scula intră în contact cu cabluri ascunse.

Folosiți detectoare de fire adecvate pentru a localiza firele electrice ascunse sau contactați compania locală de electricitate pentru asistență. Contactul cu firele electrice poate provoca incendiu sau electrocutare.

Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la o explozie. Penetrarea unei conducte de apă poate provoca daune materiale sau electrocutare.

Opriți imediat unealta electrică dacă burghiul se blochează în gaură. Fiți pregătiți pentru un cuplu mare, care poate provoca recul.

Când un burghiu este acționat într-o gaură, dispozitivul este supus unei sarcini sau se blochează în piesa de prelucrat.

Țineți dispozitivul ferm în mână. La strângerea sau slăbirea șuruburilor, se poate produce un cuplu de torsiune ridicat pentru scurt timp.

Fixați piesa de prelucrat. O piesă de prelucrat fixată cu cleme sau o menghină se fixează mai bine decât una fixată în mâini.

Mențineți spațiul de lucru în perfectă ordine. Un amestec de mai multe materiale este deosebit de periculos. Praful de aliaj moale se poate aprinde sau exploda.

Așteptați întotdeauna ca unealta să se oprească complet înainte de a o reintroduce în gaură. Unealta se poate bloca și vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei electrice.

Nu deschideți bateria; acest lucru poate provoca un scurtcircuit. Protejați bateria de căldură, lumina soarelui și foc. Acest lucru poate provoca o explozie.

Deteriorarea bateriei și utilizarea necorespunzătoare a acesteia pot duce la
Pot fi eliberate cantități mici de vapori. Asigurați-vă că încăperea este bine ventilată și, dacă apar simptome, consultați un medic. Vaporii pot irita sistemul respirator.

Când o baterie este deteriorată, lichidul se poate scurge și poate afecta alte materiale.
Verificați toate piesele, curățați-le sau înlocuiți-le dacă este necesar.

5. Descrierea simbolurilor utilizate

Acordați o atenție deosebită tuturor semnelor și simbolurilor din manual sau de pe unelte. Rețineți ce înseamnă aceste semne. Dacă le interpretați corect,
Semnele de mai sus vă vor ușura și vor face mai sigură lucrul cu dispozitivul.



Semn de avertizare general



Citiți manualul de utilizare



Machine Translated by Google

Protecție pentru ochi necesară



Protecție auditivă necesară



Utilizarea obligatorie a protecției mâinilor



Utilizarea obligatorie a măștii de praf



Bateriile sunt concepute pentru a fi reîncărcate de mai multe ori. Acestea conțin
Cadmiu și nichel dăunătoare mediului. La sfârșitul duratei lor de viață, acestea trebuie eliminate în conformitate cu reglementările de protecție a mediului. Pentru a face acest lucru, descărcați complet bateria, scoateți-o din unealta electrică, duceți-o la un centru de reciclare a bateriilor sau returnați-o la magazinul de unde a fost achiziționată.

6. Înainte de pornirea dispozitivului

NOTĂ! Nu uitați să scoateți bateria din dispozitiv înainte de a efectua orice reparații la acesta.

7. Încărcarea bateriei

Scoateți bateria (5) din suport apăsând butonul de blocare (7) în jos.

Verificați dacă tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare a bateriei. Conectați ștecherul încărcătorului (6) la o priză de rețea.

Apăsați bateria în încărcător. LED-ul roșu se va aprinde pentru a indica faptul că bateria se încarcă. Când încărcarea este completă, LED-ul roșu se va stinge, iar LED-ul verde va rămâne aprins. Durează aproximativ 1 oră pentru a încărca complet bateria dintr-o stare complet descărcată.

Temperatura bateriei poate crește în timpul încărcării. Acest lucru este normal.

Dacă bateria nu se încarcă, verificați:
- Există tensiune în priză?
- există o conexiune corectă la contactele încărcătorului?

Dacă bateria tot nu se încarcă, returnați încărcătorul și bateria la centrul de service al producătorului.

Pentru a asigura o durată lungă de viață a bateriei, trebuie să vă asigurați că o încărcați regulat.

Trebuie să reîncărcați bateria atunci când observați o scădere a puterii mașinii de găurit/șurubelniță.

Machine Translated by Google

Nu descărcați niciodată complet bateria. Acest lucru o poate deteriora.



Notă: Vă rugăm să încărcați bateria în mod regulat, de exemplu o dată la 6 luni.

Schimbarea sculelor.

Înainte de a începe orice lucrare la unealta electrică (de exemplu, întreținere, schimbarea uneltelor etc.), precum și în timpul transportului și depozitării, reglați
Comutatorul de direcție de rotație în poziția centrală. Pornirea accidentală a dispozitivului folosind butonul ON/OFF poate duce la vătămări corporale neprevăzute.

8. Noțiuni introductive

Introducerea bateriilor

Folosiți numai baterii Li-ion originale de la această marcă, cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a sculei electrice. Utilizarea altor baterii poate duce la vătămări corporale și incendiu. Setați comutatorul înainte/înapoi în poziția centrală pentru a preveni pornirea accidentală a sculei electrice. Introduceți bateria încărcată în suport până când simțiți că zăvorul se blochează și marginea este la același nivel cu suportul.

Schimbarea direcției de rotație dreapta/stânga

Comutatorul de direcție de rotație este utilizat pentru a schimba direcția de rotație a axului între dreapta și stânga. Acest lucru nu este posibil când este apăsat butonul (3) PORNIT/OPRIT. Rotație la dreapta: utilizată pentru așchierea șuruburilor și strângerea piulițelor – apăsați butonul (2) de direcție de rotație complet spre stânga. Rotație la stânga: utilizată pentru slăbirea șuruburilor și piulițelor – apăsați butonul (2) de direcție de rotație complet spre dreapta.

Pornit-Oprit

Pentru a porni dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul (3) PORNIT/OPRIT. Pentru a opri dispozitivul, eliberați butonul (2) PORNIT/OPRIT.
Reglarea vitezei

Controlul continuu al vitezei este disponibil prin intermediul comutatorului ON/OFF. Cu cât apăsați mai adânc comutatorul, cu atât viteza de găurire este mai mare. Puteți lucra la viteze mai mari sau mai mici în funcție de poziția comutatorului.

Sfaturi

Când înșurubați un șurub sau o piuliță, porniți scula electrică doar atunci când scula rotativă este oprită. Cheile tubulare rotative pot patina. Cuplul depinde de timpul de aplicare. Cel mai mare cuplu, dintre toate sumele cuplurilor individuale, se obține la o percuție. Cel mai mare cuplu de percuție se obține după 6-10 secunde de aplicare. După acest timp, cuplul de strângere crește.

Doar minimal. Durata impactului este specificată pentru fiecare cuplu necesar. Cuplul real atins trebuie verificat folosind o cheie dinamometrică. Când lucrați cu o cheie tubulară, asigurați-vă că aceasta este fixată ferm în suportul sculei. Dacă nu este fixată ferm în suport, se poate slăbi și poate deveni incontrolabilă.

Indicator de capacitate a bateriei

Machine Translated by Google

Trei LED-uri colorate vor indica nivelul de încărcare al bateriei atunci când apăsați rapid butonul ON/OFF (3). Toate LED-urile se aprind: bateria este complet încărcată.

LED-urile galben și roșu se aprind: bateria are un nivel de încărcare suficient. LED-ul roșu se aprinde: bateria este descărcată și trebuie încărcată.

Lampă LED

Lumina LED (8) va fi utilizată în condiții de lumină slabă pe suprafața unde doriți să găuriți sau să bateți șuruburi. Lumina LED se va aprinde automat când apăsați
Comutator PORNIT/OPRIT (3).

9. Curățare și întreținere

Deconectați întotdeauna ștecherul de la priză înainte de a începe orice lucrare de curățare.

1. Curățenie

Păstrați toate fantele de aer și carcasa motorului cât mai curate posibil.
Ștergeți dispozitivul cu o lavetă curată sau suflați-l cu aer comprimat.

Recomandăm curățarea dispozitivului de fiecare dată, imediat după terminarea lucrului.

Curățați dispozitivul în mod regulat cu o cârpă umedă și o cantitate mică de săpun. Nu utilizați detergenți sau solvenți, care pot deteriora componentele din plastic ale dispozitivului. Aveți grijă să nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv.

2. Întreținere

Vă rugăm să încărcați bateria în mod regulat, de exemplu, o dată la 6 luni.

10. Reparații

Folosiți doar accesorii și piese de schimb recomandate de producător.
Dacă dispozitivul nu mai funcționează în ciuda controlului nostru de calitate și a întreținerii efectuate de dumneavoastră, acesta poate fi reparat doar de un centru de service electric autorizat.

11. Protecția mediului



Notă! Acest simbol indică interdicția de a elimina echipamentele uzate împreună cu alte deșeuri (sub sancțiunea unei amenzi). Componentele periculoase prezente în echipamentele electrice și electronice au un impact negativ asupra mediului și sănătății umane.

Gospodăriile ar trebui să contribuie la recuperarea și reutilizarea (reciclarea) echipamentelor uzate. În Polonia și Europa există deja un sistem de colectare a echipamentelor uzate, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a acestor echipamente sunt obligate să accepte echipamente uzate. În plus, există puncte de colectare pentru astfel de echipamente.

Accesorii

1. Clemă de curea

2. Manual de utilizare

Machine Translated by Google

Termeni de garanție:

1. Garanția este acordată pentru o perioadă de 12 luni (24 de luni în cazul achiziției de către consumator).
2. Garanția acoperă doar defectele fizice inerente dispozitivului, adică defectele de material sau de asamblare.
3. Garanția nu acoperă daunele rezultate din cauze externe, cum ar fi: daune mecanice, contaminare,
inundații, fenomene atmosferice, instalare sau exploatare necorespunzătoare, precum și exploatare neconformă cu întreținerea și
Garantul nu este răspunzător în cazul selecției necorespunzătoare a instrumentului pentru nevoile și
utilizarea acestuia contrar scopului său preconizat.
4. Din cauza uzurii naturale a consumabilelor, garanția nu acoperă articole precum cabluri, baterii, încărcătoare, butoane, manete, întrerupătoare etc.
5. Clientul livrează bunurile la centrul de service pe cheltuiala proprie.
6. Dispozitivul trebuie livrat la punctul de service în ambalajul original din fabrică sau într-un ambalaj de schimb care să protejeze produsul împotriva deteriorării externe.
7. Numărul de identificare al produsului atribuit în ziua vânzării trebuie înscris pe ambalaj.
8. Bunurile sunt acceptate pentru service la prezentarea dovezii de achiziție.
9. Repararea bunurilor se prelungește cu timpul necesar livrării tuturor documentelor la centrul de service.
10. Dacă clientul nu deține toate documentele, acesta trebuie să informeze centrul de service despre decizia sa privind repararea dispozitivului și să ofere în scris una dintre soluțiile indicate de centrul de service.
11. Orice produs returnat sau trimis înapoi pentru service trebuie să fie complet. Ambalajul trebuie să conțină produsul și toate componentele achiziționate.
12. Returnarea produselor incomplete poate prelungi timpul de reparație sau o poate face imposibilă.
13. Defectele constatate în perioada de garanție vor fi remediate în termen de cel mult 14 zile de la data primirii dispozitivului.
service. În cazul lipsei pieselor de schimb, timpul de reparație poate fi prelungit cu timpul necesar pentru recuperarea pieselor.

14. Reclamațiile în baza garanției sau a contractului de vânzare-cumpărare vor fi acceptate numai cu dovada achiziției care specifică identitatea instrumentului achiziționat. Garanția este valabilă numai cu dovada achiziției!
15. Dacă centrul de service stabilește că defectul nu poate fi reparat sau că același defect reapare în ciuda a trei reparații, clientul va primi un dispozitiv nou.
16. Garanția nu dă dreptul Cumpărătorului să solicite rambursarea profiturilor pierdute rezultate din daune.
17. Această garanție nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului în temeiul Legii din 27 iulie 2002 (Monitorul Oficial din 5 septembrie 2002, nr. 141, punctul 1176).
19. În aspectele care nu sunt reglementate de prezentul document, se aplică prevederile relevante ale Legii din 27 iulie 2002: Privind termenii și condițiile specifice de vânzare cu amănuntul și de modificare a Codului Civil.

Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Producător: Foreintrade SA

Adresa producatorului: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DECLĂREM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM STANDARDELOR EUROPENE

Nume produs: CHEIE CU IMPACT (marcată cu marca comercială Kraft&Dele)

Model (denumire comercială): KD5430

Date despre produs: Cuplu: 750 Nm ½”

Tensiune: 21V

Declara ie:

Produsul la care se referă această declarație îndeplinește cerințele Directivelor CE:

1. Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică 2. Directiva 2011/65/UE ROHS 2

Conform standardelor:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-4-2:2009; EN IEC 61000-4-3:2020; EN 61000-4-4:2012
EN IEC 61000-4-11:2020

Certificat nr. DL-20231130057C emis de Shenzhen DL Testing Technology Co., Ltd (101-201 Clădirea C, Shuanghuan, Nr. 8 Baoqing Road, Zona Industrială Baolong, Strada Baolong, Districtul Longgang, Shenzhen, Guangdong, China)) din data de 8 decembrie 2023.

Persoană responsabilă cu menținerea documentației tehnice: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Manager Ma Dong Hui, Tarczyn, 28.08.2024

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: [illegible]; Regon: 147383292